

# MG40



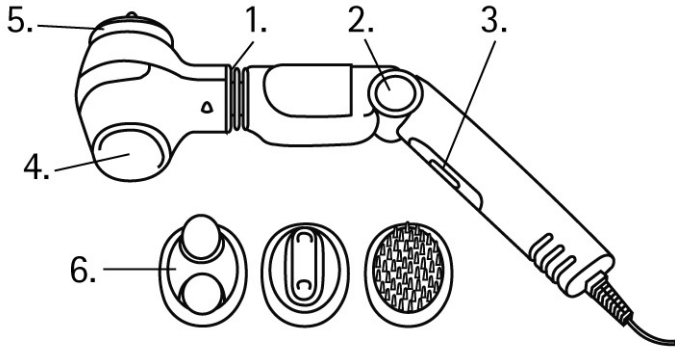
Gebruiksaanwijzing    Massage apparaat  
Gebrauchsanleitung    Massagegerät  
Mode d'emploi        Massage



# N E D E R L A N D S

## Gebruiksaanwijzing Inventum massage apparaat, MG40

Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.



1. Draaistuk voor massagehoofd
2. Rotatieknop voor handvat  
(in 4 posities draaibaar)
3. Schakelaar

4. Infrarood vlak
5. Massage vlak
6. Massage opzetstukken

## U I T L E G S Y M B O L E N



Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

## VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.
- Sluit het apparaat alleen aan op de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- Net als bij ieder ander elektrisch apparaat moet ook dit massage apparaat voorzichtig en met beleid gebruikt worden, om het risico van elektrische schokken te vermijden:
  - Haal de stekker er direct na gebruik uit.
  - Vermijd ieder contact met water (gebruik alleen bij het reinigen een licht bevochtigde doek)! Er mag nooit water in het binnenste van het apparaat terechtkomen. **Dompel het apparaat nooit onder in water.** Gebruik het apparaat in geen geval in een badkuip, onder de douche, in een zwembad of boven een met water gevulde wasbak. Mocht toch water in de behuizing binnengedrongen zijn, verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw elektrovakhandelaar of technische dienst.
  - Controleer het apparaat en in het bijzonder het snoer voor ieder gebruik op eventuele beschadigingen.
  - In geval van beschadigingen van de voedingskabel moet deze in geen geval op de stroomvoorziening worden aangesloten. Wend u tot uw elektro-vakhandelaar of de technische dienst.
  - Reparaties mogen alleen door de technische dienst worden uitgevoerd of door handelaren die daarvoor toestemming hebben.
  - Houd het apparaat nooit vast aan de voedingskabel; til hem er ook niet aan op.
  - Mocht tijdens het gebruik een storing optreden, schakel dan het apparaat onmiddellijk uit en verwijder stekker uit de contactdoos.
- Het apparaat is alleen bestemd voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die door ondeskundig of foutief gebruik ontstaat.
- Gebruik geen andere dan de meegeleverde massagehulpmiddelen.
- Het apparaat is alleen voor eigen gebruik bestemd, niet voor medisch of commercieel gebruik.

- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achter elkaar, om oververhitting te voorkomen. Laat het apparaat helemaal afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- **Let op:** Het oppervlak van het apparaat wordt warm bij gebruik. Personen die gevoelig zijn voor warmte moeten daarom bijzonder voorzichtig zijn.
- Dek het apparaat nooit af wanneer het ingeschakeld is (met een deken, kussen, enzovoort).
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld, in het bijzonder niet wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken of moeten vooraf met het apparaat vertrouwd worden gemaakt.
- Gebruik het apparaat niet bij gezelschapsdieren of anderen dieren.
- Draggers van pacemakers wordt aangeraden hun arts te raadplegen voordat ze het massageapparaat gebruiken en in geen geval de hartstreek ermee te masseren.
- Gebruik het apparaat nooit op gezwollen, verbrande of beschadigde huid- en lichaamsdelen. Verder mogen niet gemasseerd worden: benige delen (bijv. gewrichten, wervelkolom), hoofd of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Voer geen massage uit in geval van met koorts gepaard gaande verkoudheden, spataderen, trombose, aderontsteking, geelzucht, suikerziekte, zwangerschap, zenuwaandoeningen (bijv. ischias) of acute ontstekingen. Raadpleeg in deze gevallen uw arts.
- Gebruik het massageapparaat niet in bed. In geen geval mag u tijdens het gebruik in slaap vallen.
- Hebt u nog vragen over het gebruik van onze apparaten, neem dan contact op met uw leverancier of met de klantenservice.

## G E B R U I K S V O O R S C H R I F T E N

### Wetenswaardigheden

Massage is aan te bevelen in het kader van alle vormen van gezondheidszorg, fitness en training. Behalve dat het een bijdrage levert tot het algemene welzijn, is massage behulpzaam bij spierpijn, spierkramp, storingen in de doorbloeding en vermoeidheidsverschijnselen.

De weldadige warmte van het infrarode licht versterkt het masserende effect aangezien de huid niet alleen oppervlakkig verwarmd wordt, maar ook de doorbloeding bevordert wordt. Zo worden ook de diepere lagen van het weefsel en de spieren bereikt.

### Gebruik

Zet de schakelaar op de gewenste functie:

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| Functie |                         |
| 0       | Uit                     |
| M       | Vibratiemassage         |
| W       | Infraroodwarmte         |
| W+M     | Infrarood warmtemassage |



### Infraroodwarmte / Infrarood warmtemassage

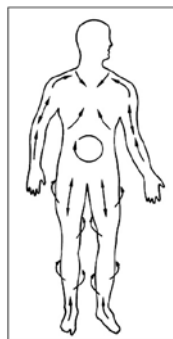
Zet de schakelaar op W om de te masseren plek op te warmen. Nu begint de infraroodlamp te branden. Na enige minuten is het opgewarmt en klaar voor gebruik.

**Let op!** Bij langdurig opwarmen van het massageoppervlak, zonder huidcontact, kan de temperatuur misschien onaangenaam hoog zijn. Daarom dient u vóór het plaatsen van het apparaat steeds met de vingertoppen de temperatuur van het massageoppervlak te controleren. Te sterke opwarming kan door kort uitschakelen van de infraroodwarmte verminderd worden. Alle delen van het lichaam zijn makkelijk te bereiken door de draaibare kop en de in 4 posities te plaatsen handvat. Het handvat is te buigen door de knop (2) in te drukken. Als het massageoppervlak op de goede temperatuur gekomen is de schakelaar op 'W+M' zetten. Nu kunt u met de infrarood warmtemassage beginnen.

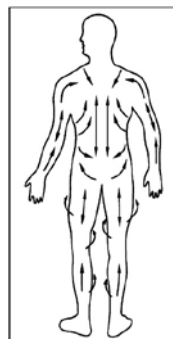
### Massage

Masseer, zonder druk uit te oefenen, in langzame cirkelvormige bewegingen. Houd daarbij de huid zo strak mogelijk om een optimaal effect te bereiken.

De afbeeldingen geven de ideale massagerichting weer:

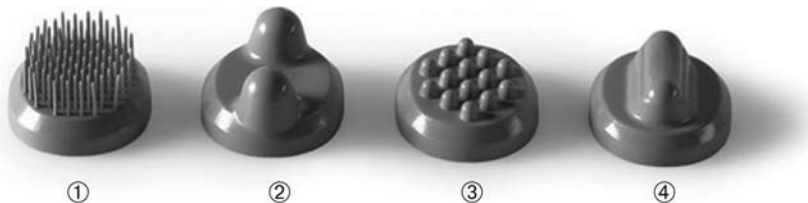


voorzijde lichaam



achterzijde lichaam

Om de massage te intensiveren, wordt aanbevolen om de volgende hulpstukken op het massageoppervlak te plaatsen:



- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. Borstel opzet:      | voor intensieve huid massage - stimuleert de bloedsomloop. |
| 2. Gebobbelde opzet 2: | voor intensieve en geconcentreerde diepe massage.          |
| 3. Gebobbelde opzet 1: | voor intensieve massage bij spierpijn en spanningen.       |
| 4. Kegel opzet:        | voor intensieve en geconcentreerde diepe massage.          |

Zonder hulpstuk wordt het apparaat primair voor de massage van gevoelige lichaamsdelen en slechts voor toepassing van de infraroodwarmte gebruikt.

## REINIGING & ONDERHOUD

Voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen. Apparaat met een vochtige doek afnemen. De massagehulpstukken kunnen met warm water en zeep gereinigd worden. Gebruik slechts een mild huishoudelijk reinigingsmiddel.

## GARANTIE EN SERVICE

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
  - normale slijtage;
  - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
  - onvoldoende onderhoud;
  - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
  - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
  - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelenzulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
  - normale verbruiksartikelen;
  - externe verbindingkabels;
  - (uitwisselbare) lampenzulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Het apparaat, voorzien van aankoopbon en klachtomschrijving, dient gefrankeerd teruggestuurd te worden aan:

Martex Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

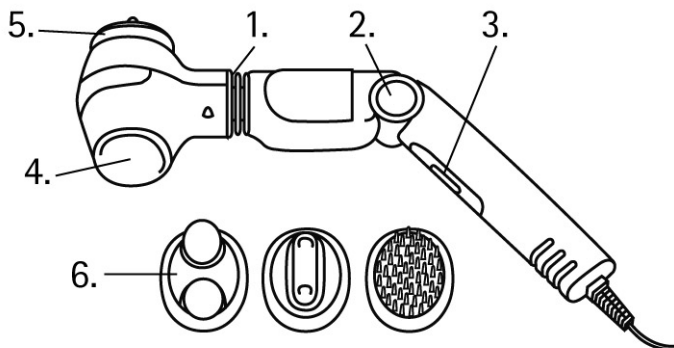
Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

# D E U T S C H

## Gebrauchsanleitung Inventum Massagegerät, MG40

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.



1. Drehgelenk für Massagekopf
2. Druckknopf zur Abwinkelung des Griffes (4 Stufen)
3. Schiebschalter

4. Infrarotfläche
5. Massagefläche
6. Massageaufsätze

## ERKLÄRUNG DER ZEICHEN



Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle.

## SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in betrieb nehmen und für späteren Gebrauch aufbewahren.**
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
- Wie bei jedem elektrischen Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden:
  - Stecken Sie das Netzkabel unmittelbar nach der Benutzung wieder aus.
  - Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Gerätes gelangen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Benützen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Sollte dennoch Wasser in das Gehäuse eingedrungen sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden sich an Ihren Elektrofachhändler oder Kundenservice.
  - Das Gerät und insbesondere das Netzkabel ist vor jeder Benutzung auf eventuelle Beschädigungen hin zu untersuchen.
  - Bei Beschädigungen des Netzkabels keinesfalls an die Stromversorgung anschliessen. Wenden Sie sich an Ihren Elektrofachhändler oder den Kundenservice.
  - Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
  - Halten und tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
  - Wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemässen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Verwenden Sie keine anderen, als die mitgelieferten Massageaufsätze.
- Das Gerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen, um Überhitzung zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung abkühlen.
- Die Oberfläche des Gerätes erwärmt sich bei der Benutzung. Hitzeempfindliche Personen werden um besondere Vorsicht gebeten.
- Decken Sie das eingeschaltete Gerät niemals ab (Decke, Kissen, ...)
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben oder müssen vorher mit dem Gerät vertraut gemacht werden.
- Nicht bei Kleintieren / Tieren anwenden.
- Träger von Herzschrittmachern werden gebeten, Ihren Arzt vor Benutzung des Massagegerätes zu befragen und keinesfalls den Herzbereich zu massieren.
- Das Gerät niemals bei geschwollenen, verbrannten oder verletzten Haut- und Körperpartien anwenden. Außerdem dürfen nicht massiert werden: Knochen (z.B. Gelenke, Wirbelsäule), Kopf oder anderer empfindlicher Körperteile.
- Führen sie keine Massage durch bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Schwangerschaft, Nervenerkrankungen (z.B. Ischias) oder akuten Entzündungen. Befragen Sie in diesen Fällen Ihren Arzt.
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht im Bett. Sie dürfen während der Anwendung keinesfalls einschlafen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.

## G E B R A U C H S H I N W E I S E

### Wissenswertes

Massage ist im Rahmen aller Formen von Gesundheitspflege, Fitness und Training empfehlenswert. Neben der Steigerung des allgemeinen Wohlbefindens ist sie hilfreich bei Muskelkater, Verspannungen, Durchblutungsstörungen und Ermüdungserscheinungen.

Die zusätzliche Wärme des Infrarotlichtes verstärkt die Massagewirkung, indem sie die Haut nicht nur oberflächlich erwärmt, sondern die Durchblutung fördert. So werden auch die tieferen Schichten von Gewebe und Muskulatur erreicht.

### Benutzung

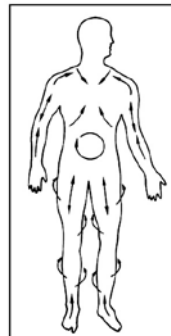
Stellen Sie mit dem Schiebescalter die gewünschte Funktion ein:

|       |                       |
|-------|-----------------------|
| Stufe |                       |
| 0     | Aus                   |
| M     | Vibrationsmassage     |
| W     | Infrarotwärme         |
| W + M | Infrarot-Wärmemassage |

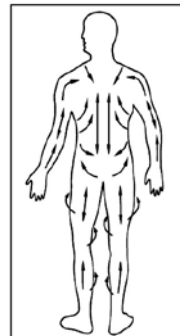


### Infrarotwärme / -massage

Schieben Sie den Schalter auf 'W', um die Massagefläche aufzuwärmen. Diese beginnt nun zu leuchten. Nach einigen Minuten ist sie aufgeheizt und bereit zur Anwendung. Achtung: Bei längerem Aufheizen der Massagefläche ohne Hautkontakt könnte die Temperatur für Sie eventuell unangenehm hoch sein. Deshalb prüfen Sie vor dem Aufsetzen immer mit den Fingerspitzen die Temperatur der Massagefläche. Zu starke Erwärmung kann durch kurzzeitiges Ausschalten der Infrarotwärme reduziert werden. Wenn die Massagefläche richtig temperiert ist, stellen Sie den Schalter auf 'W + M'. Nun können Sie mit der Infrarot-Wärmemassage beginnen. Durch das Drehgelenk am Massagekopf und die Möglichkeit den Neigungswinkel des Griffes komfortabel einzustellen, lässt sich jede Körperregion mühelos erreichen. Der Griff lässt sich durch Drücken des Knopfes (2) in 4 Stufen einstellen.



vordere Körperseite



hintere Körperseite

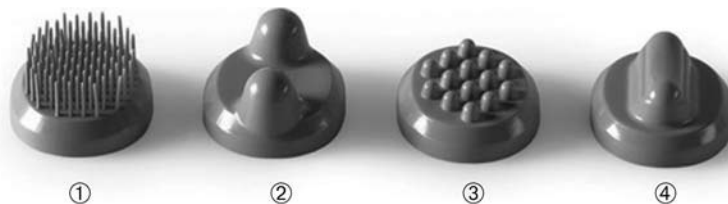
### Massage

Massieren Sie, ohne Druck auszuüben, in langsamen, kreisförmigen Bewegungen. Halten Sie die Haut dabei möglichst straff, um eine optimale Wirkung zu erzielen.

Die Abbildungen zeigen die ideale Massagerichtung:



Zur Intensivierung der Massage empfehlen wir Ihnen, folgende Massageaufsätze auf die Massageflächen aufzustecken:



- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1. Bürstenaufsatz:  | zur intensiven Massage der Körperhaut; wirkt angenehm und durchblutungsfördernd.                       |
| 2. Noppenaufsatz 2: | zur intensiven und punktuellen Tiefenmassage; wirkt besonders wohltuend nach körperlicher Anstrengung. |
| 3. Noppenaufsatz 1: | zur intensiven Massage bei Muskelschmerzen und Verspannungen.  |
| 4. Kegelaufsatz:    | zur intensiven und punktuellen Tiefenmassage; wirkt besonders wohltuend nach körperlicher Anstrengung. |

Ohne Aufsatz wird das Gerät vor allem zur Massage empfindlicher Körperteile sowie zur alleinigen Nutzung der Infrarotwärme verwendet.

## REINIGUNG & PFLEGE

Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Reiben Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Die Massageaufsätze können mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie nur milde Haushaltsreiniger. Benutzen Sie das Infrarot-Massagegerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

## GARANTIE UND SERVICE

- Die Garantiezeit ist auf 24 Monaten ab dem Kauf befristet.
- Die Garantie ist nur gültig, wenn die Geräte-kaufrechnung vorgelegt werden kann. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig. Die Garantiezeit fängt an auf die Ankaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
  - normalem Verschleiß
  - mangelhafter Wartung
  - unsachgemäßem oder weckwidrigem Gebrauch
  - nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
  - unfachmännischer Reparatur vom Käufer oder von Dritten
  - Nicht Originalteilen, die vom Käufer oder von Dritten montiert worden sindwelches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Die Garantie gilt nicht für:

- Normale Verbrauchsartikel
  - Externe Verbindungskabel
  - (auswechselbare) Beleuchtungsbirnen
- welches von unseren Kundendienst zu begutachten ist.

Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an:

Martex Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL – HOLLAND

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die mit einer Begutachtung und/oder einer Reparatur verbunden sind, in Rechnung stellen.

Auf Antrag werden wir eine Preisangabe machen bevor wir die Reparatur durchführen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren zwei Monate Garantie auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen sowie auf das neu verarbeitete Material, wobei diese Zweimonats-Frist ab dem Tag der Reparatur beginnt. Sollte während diesem Zeitraum ein Defekt auftreten, der direkt auf die

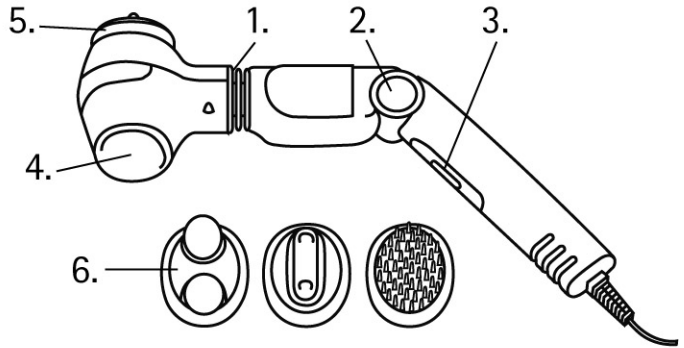
Reparaturarbeiten oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich seinen Apparat kostenlos reparieren lassen.

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

# F R A N Ç A I S

## Mode d'emploi Inventum massage, MG40

Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.



- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Articulation tournante  | 4. Surface à infrarouge   |
| 2. Bouton tournant pour le positionnement angulaire de la poignée (4 degrés) | 5. Surface de massage     |
| 3. Interrupteur à coulisse   | 6. Accessoires adaptables |

## EXPLICATION DES SYMBOLES



Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Ne branchez l'appareil sur le secteur que si la tension secteur correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et circonspection afin de prévenir tout risque de choc électrique.
  - Débrancher l'appareil immédiatement après usage.
  - Éviter tout contact avec de l'eau (excepté lors du nettoyage avec un chiffon légèrement humide !). De l'eau ne doit jamais pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. N'utilisez jamais l'appareil dans une baignoire, sous la douche, dans une piscine ou au-dessus d'un lavabo ou d'une cuvette contenant de l'eau.
  - En cas de pénétration d'eau dans le boîtier, débranchez immédiatement l'appareil du secteur et contactez votre revendeur spécialisé ou le service après-vente.
  - Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation sont en bon état.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne faut pas l'utiliser. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé ou à notre service après-vente.
  - Les réparations ne doivent être réalisées que par le service après-vente ou des revendeurs agréés.
  - Ne jamais tenir ni porter l'appareil par le cordon d'alimentation.
  - En cas de panne en cours d'utilisation, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise secteur.
- L'appareil n'est prévu que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inadéquate ou irréflicie.
- Utilisez exclusivement les accessoires de massage livrés avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage strictement personnel. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, médicales ou commerciales par exemple.

- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes d'affilée afin d'éviter une surchauffe. Laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- Quand l'appareil fonctionne, sa surface se réchauffe. Les personnes sensibles à la chaleur sont priées de faire particulièrement attention.
- Ne jamais recouvrir l'appareil quand il est sous tension (avec une couverture, un coussin, etc.).
- Lorsque des enfants sont à proximité de l'appareil, utilisez l'appareil avec une vigilance accrue.
- Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes ou si on leur a bien appris à utiliser l'appareil.
- Ne pas utiliser sur des animaux.
- Les porteurs de stimulateurs cardiaques sont priés de demander à leur médecin s'ils peuvent utiliser l'appareil de massage. De toute façon, ils ne doivent en aucun cas masser la région du cœur.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur une partie du corps enflée, brûlée ou blessée. Il faut exclure du massage : les os (articulations, colonne vertébrale, etc.), la tête ou les parties du corps sensibles.
- Renoncer aux massages en cas de refroidissement avec fièvre, varice, thrombose, phlébite, jaunisse, diabète, grossesse, maladie nerveuse (sciatique) ou d'inflammation aiguë. Dans ce cas, consultez votre médecin.
- Ne pas utiliser l'appareil de massage au lit. Il faut en effet rester éveillé pendant l'utilisation !

## UTILISATION

### Ce qu'il faut savoir

Le massage est recommandé pour tous les types de soins de santé, de remise en forme et d'entraînement. Outre l'amélioration du bien-être général, il est utile en cas de douleurs musculaires, de contractures, de troubles circulatoires et de signes de fatigue.

La chaleur fournie par la lumière infrarouge renforce l'effet du massage car non seulement elle réchauffe la peau en surface mais elle stimule la circulation sanguine. Le massage agit ainsi en profondeur sur les tissus et les muscles.

### Mode d'emploi

Régler sur la fonction désirée avec le commutateur coulissant:

|          |   |
|----------|---|
| Position |   |
| 0        | Arrêt   |
| M        | Massage à vibrations                              |
| W        | Chauffage aux infrarouges pour agir en profondeur |
| W + M    | Massage avec chauffage aux infrarouges            |



### Massage avec chauffage aux infrarouges

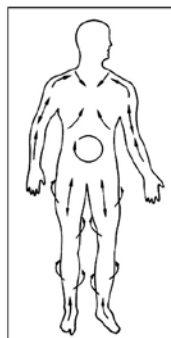
Faire coulisser le commutateur sur 'W' pour chauffer la surface de massage. Maintenant, elle commence à s'allumer. Au bout de quelques minutes, elle est réchauffée et prête à l'utilisation.

**Attention!** Si vous réchauffez assez longtemps la surface de massage sans contact avec la peau, la température pourrait éventuellement être trop élevée et désagréable pour vous. C'est pourquoi, avec le bout des doigts, contrôler toujours la température de la surface de massage avant de l'appliquer. Si le réchauffage est trop élevé, on peut diminuer le dégagement de chaleur des infrarouges en mettant le chauffage brièvement hors circuit. Facilement réglable grâce à l'articulation tournante située sur la tête de massage et grâce à la possibilité de moduler l'angle d'inclinaison de la poignée, n'importe quelle partie du corps peut être massée sans difficulté. Vous disposez de 4 degrés de réglage de la poignée en poussant le bouton (2). Quand la surface de massage est correctement tempérée, placer le commutateur sur 'W+M'. Maintenant, vous pouvez commencer le massage avec le chauffage aux infrarouges.

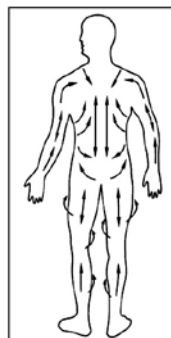
### Massage

Masser sans presser en faisant lentement des mouvements circulaires. Ce faisant, le plus possible, maintenir la peau tendue pour obtenir un effet optimal.

Devant del corps:

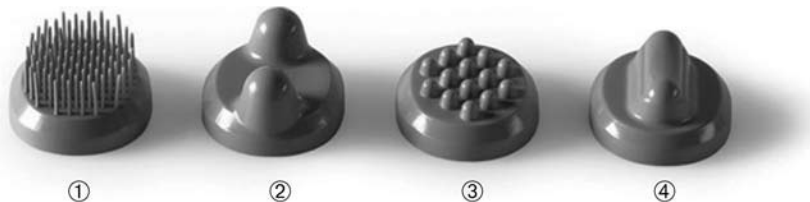


Devant du corps



Arrière du corps

Pour intensifier le massage, nous vous recommandons de monter les accessoires de massage suivants sur la surface de massage:



- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Accessoire à brosse:    | pour le massage intensif de la peau. A un effet très agréable et favorise l'irrigation sanguine.                              |
| 2. Accessoire à nodules 2: | pour le massage en profondeur intensif et ponctuel. L'effet de bien-être est particulièrement élevé après un effort physique. |
| 3. Accessoire à nodules 1: | pour le massage intensif lorsque les muscles sont douloureux et crispés.  |
| 4. Accessoire conique:     | pour le massage en profondeur intensif et ponctuel. L'effet de bien-être est particulièrement élevé après un effort physique. |

Sans accessoire masseur, l'appareil est utilisé avant tout pour le massage des parties sensibles du corps et pour la seule application de la chaleur aux infrarouges.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher l'appareil du réseau avant de le nettoyer.

Frotter l'appareil seulement avec un chiffon humide et, ensuite, le sécher. Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou des solvants. Les accessoires de massage peuvent être nettoyés dans de l'eau savonneuse chaude. Ne réutiliser l'appareil de massage aux infrarouges que s'il est complètement sec.

## GARANTIE ET SERVICE

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
  - La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.
  - La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
    - usure normale
    - emploi inadéquat ou utilisation abusive
    - entretien insuffisant
    - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
    - réparation par l'acheteur non compétent
    - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine
- ce qui sera jugé par notre service technique

La garantie n'est pas applicable pour:

- les articles de consommation normale
- les câbles de raccordement extérieurs
- les lampes (changeables)

ce qui sera jugé par notre service technique

L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Martex Holland BV  
Generatorstraat 17  
3903 LH VEENENDAAL - HOLLAND

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.

Sous réserve de modification.



Inventum is een merk van:  
**Martex Holland BV**  
Generatorstraat 17, 3903 LH , Veenendaal, Nederland  
Tel.: 0318-542222, Fax.: 0318-542022, Mail: helpdesk@martex.nl  
[www.inventum.nl](http://www.inventum.nl)